

Luminaire color temperature adjustment Điều chỉnh nhiệt độ màu của đèn

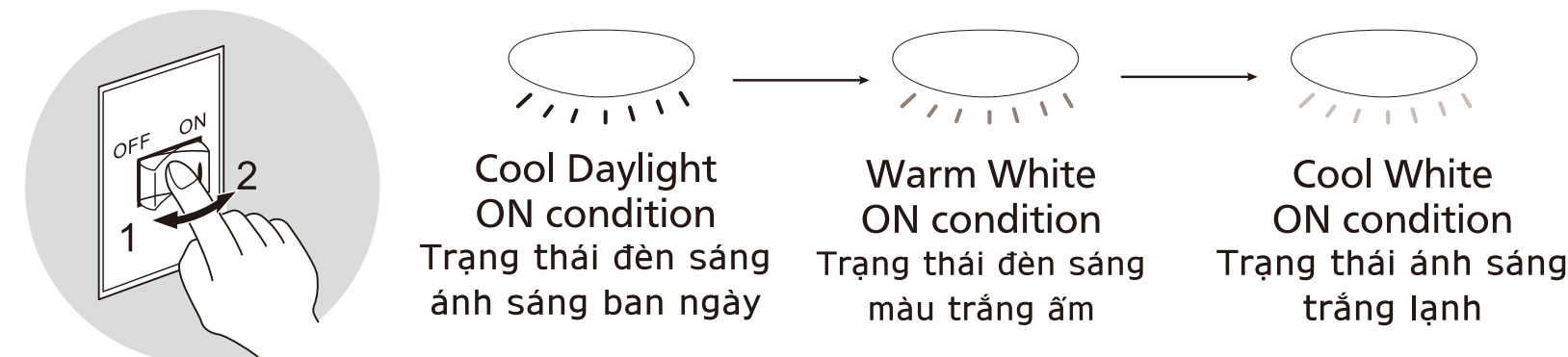
Adjust the color temperature by the wall switch (CCT switch)
Sử dụng công tắc trên tường để điều chỉnh nhiệt độ màu

ENG

- The luminaire can adjust the color temperature: Cool Daylight(6500K)→Warm White(3000K)→Cool White(4000K).
- When the wall switch turns on for the first time, the luminaire is on with the condition of Cool Daylight(6500K).
- Turn off the wall switch and then turn on quickly (within about 11 seconds) for the luminaire color temperature adjustment, please refer to ① for the adjustment method.
- If operating the wall switch too fast, it may not adjust the luminaire color temperature.
- Turn off the wall switch (more than about 11 seconds) then turn on, the luminaire is on in the initial condition (Color temperature 6500K).

VN

- Đèn này có thể điều chỉnh nhiệt độ màu: ánh sáng ban ngày(6500K) → màu trắng ấm(3000K) → trắng lạnh(4000K).
- Lần đầu bật công tắc trên tường, đèn sẽ sáng lên ở trạng thái màu ánh sáng ban ngày(6500K).
- Tắt công tắc trên tường và bật nhanh (trong khoảng 11 giây trở lên) để điều chỉnh nhiệt độ màu của đèn. Để biết phương pháp điều chỉnh, vui lòng tham khảo①.
- Nếu bật công tắc quá nhanh, có thể không thể điều chỉnh nhiệt độ màu của đèn.
- Tắt công tắc trên tường (khoảng 11 giây trở lên) và bật lại, đèn sẽ sáng ở trạng thái ban đầu (nhiệt độ màu 6500K).



Switch Sequence Trình tự chuyển đổi

ENG

- When there are two or more luminaire, because ④ condition may happen, it may occur the condition that several luminaires have the different color temperature.
- When ④ condition occurs, please turn off the wall switch (more than about 11 seconds) then turn on again.

VN

- Khi có hai hoặc nhiều đèn, vì tình huống ④ có thể xảy ra, có thể có một số đèn có nhiệt độ màu khác nhau.
- Khi xảy ra tình huống số ④, hãy tắt công tắc trên tường(tầm 11 giây trở lên)sau đó bật lại.

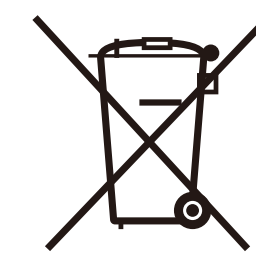
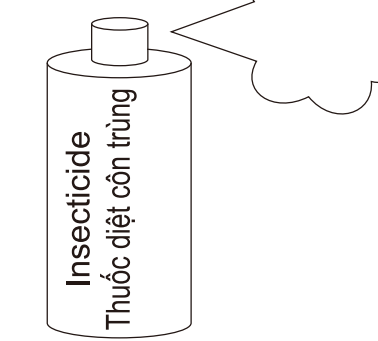
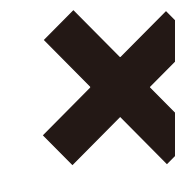
Maintenance Bảo trì

Cut the power to avoid electric shock.
ngắt nguồn điện trước khi sửa chữa, để tránh bị điện giật.

- ENG
- In order to use this product safely and efficiently, please clean and check it regularly (once every 6 months). Lack of maintenance may result in electric shock, fire, person injury, etc.
 - When the product is dirty and requires cleaning, please wipe with soft cloth which has been moistened in soapy water, followed by a dry cloth.
 - Clean with soap water only. Don't clean with pesticide, etc to avoid color fading, deterioration, strength reduction and damage to the product.

VN

- Để sử dụng sản phẩm an toàn và hiệu quả, vui lòng làm sạch và kiểm tra định kỳ 6 tháng một lần. Nếu không kiểm tra định kỳ sản phẩm có thể dẫn đến tình trạng điện giật, cháy nổ, bị thương, etc.
- Khi sản phẩm cần làm sạch, vui lòng lau bằng vải mềm đã được làm ẩm bằng dung dịch xà phòng, sau đó dùng khăn khô lau lại một lần nữa.
- Vui lòng không sử dụng dung dịch lau rửa nào khác ngoài dung dịch xà phòng để tránh làm đèn phai màu, giảm độ bền và hư hỏng.



※ This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

※ Ký hiệu này chỉ ra rằng không được vứt bỏ sản phẩm cùng với các chất thải gia đình khác. Để ngăn chặn tác hại có thể có đối với môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, phải tái chế sản phẩm một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu. Để trả lại thiết bị đã sử dụng của bạn, vui lòng sử dụng hệ thống trả lại và thu thập hoặc liên hệ với nhà bán lẻ nơi sản phẩm được mua. Họ có thể nhận lại sản phẩm này nhằm tái chế an toàn.

Specifications Thông số kĩ thuật

Specifications of Product /Thông số của sản phẩm

Model / Mã sản phẩm	Rated current Dòng điện định mức	Rated Power Công suất định mức	Rated Voltage Điện áp định mức	Frequency Tần số	Power Factor
NNV70950WE1A	0.07A	9W	220-240V~	50/60Hz	0.5

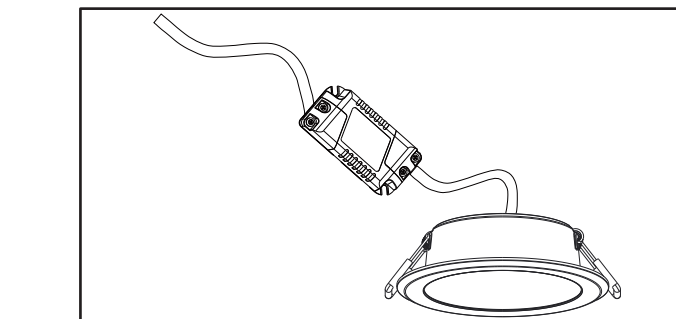
- ※ The style and color of the actual luminaire shall prevail.
- ※ The information may be subject to change without notice.
- ※ Kiểu dáng và màu sắc của đèn dựa trên vật được lấy làm chuẩn.
- ※ Thông tin có thể thay đổi mà không cần báo trước.

Panasonic

Operating Manual Hướng dẫn sử dụng

LED Downlight / Đèn LED âm trần

Model / Mã sản phẩm
(Please refer to the specification table)
(Xin tham khảo bảng thông số kĩ thuật)



To users
Khách hàng kính mến

Thank you for choosing our products. Before using this product, please read this instructions carefully and keep it.
Cảm ơn bạn đã sử dụng sản phẩm của chúng tôi. Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng và giữ lại tờ hướng dẫn này.

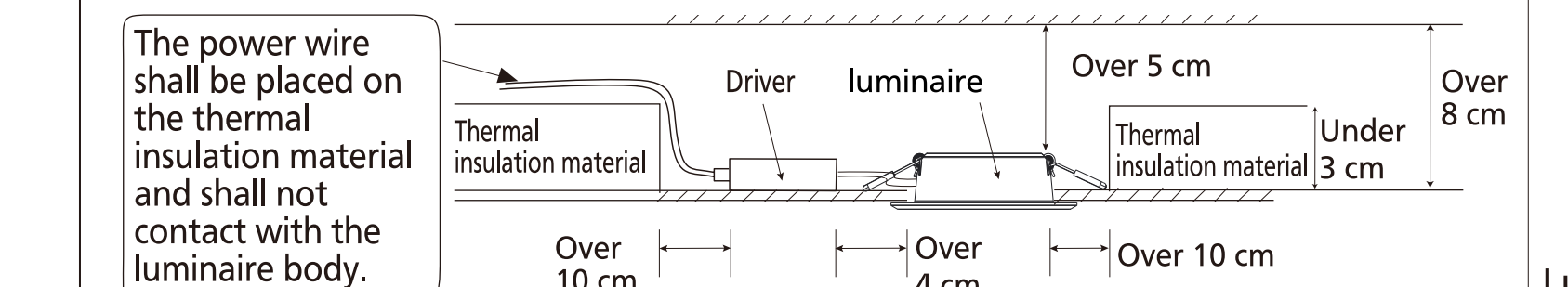
Safety Precautions Các chú ý về an toàn

Please be sure to observe the following
Vui lòng tuân thủ theo các chỉ dẫn sau đây

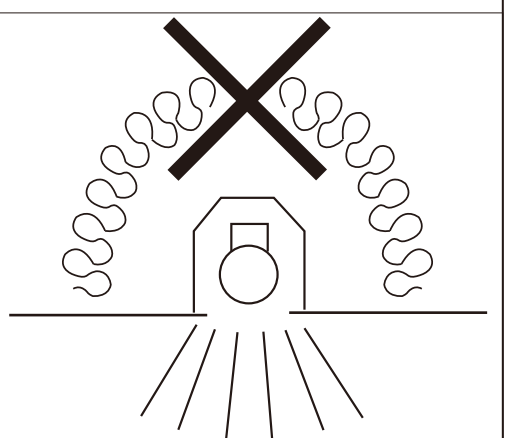
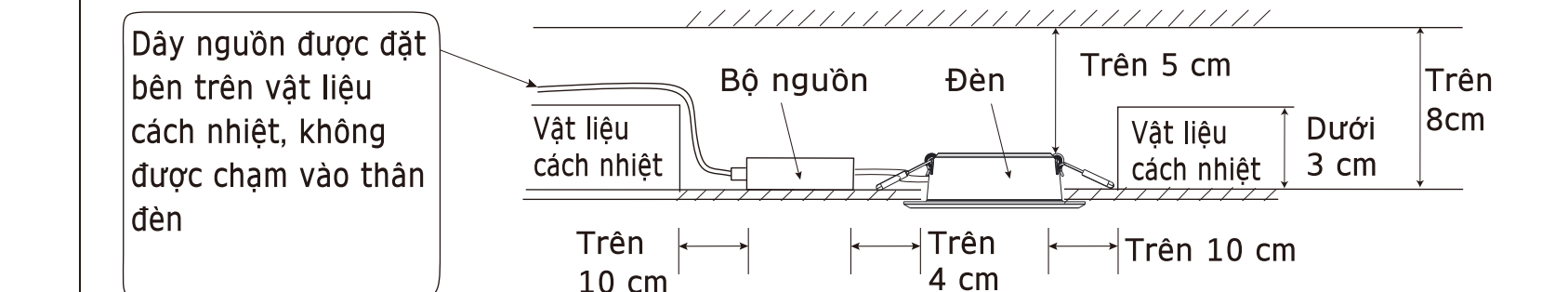
The instructions must be strictly followed in order to prevent damage to body and property.
Các hướng dẫn này phải được tuân thủ nghiêm ngặt để tránh tổn thất về người và tài sản.

Danger / Nguy hiểm

- Do not cover the luminaire with thermal insulation material to Avoid causing fire accident.
- Leave a space between the appliance and thermal insulation materials, sound insulation materials and building materials, as shown in the figure below.



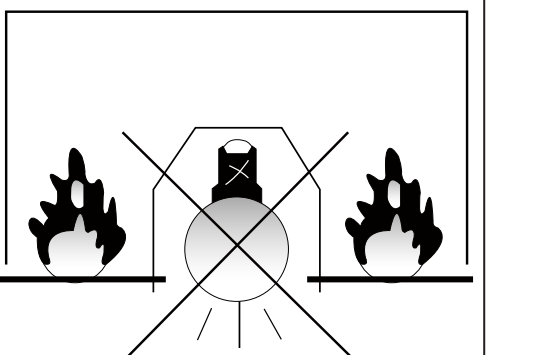
- Không bọc đèn bằng vật liệu cách nhiệt để tránh cháy nổ.
- Khi lắp đặt, để một khoảng trống giữa thiết bị và vật liệu cách nhiệt, vật liệu cách âm, vật liệu xây dựng như trong hình bên dưới.



Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material

Warning / Cảnh báo

- Please install it strictly according to these instructions. Improper installation may result in the falling of the product, electric shock, fire or accidents.
- This product is for embedded ceiling installation. Please don't install at the following locations:
 - Thin ceilings with poor strength.
 - Soft asbestos ceiling
 - Oblique ceiling.
 - Wall
- To avoid electric shock, fire and falling of the product.
- Do not use this luminaire with dimmer device, such as brightness, Dimming switch, light controller ect to avoid a fire.
- In case of any abnormality, please immediately cut off the power supply to avoid a fire.
- Please do not modify the luminaire and change parts.
- The power supply shall be in the specified value(rated voltage 220-240V~, frequency 50/60Hz). Long time operation exceeding the rated voltage may lead to an accidents or damage caused by overheating.
- It is not advisable to install the luminaire directly on the surface of normally flammable material.
- The power cord of the luminaire shall not be replaced. If the Power cord of the luminaire is damage,the lamp shall be scrapped.



Warning / Cảnh báo

- Vui lòng lắp đặt theo hướng dẫn. Lắp đặt không đúng cách có thể làm rơi đèn, chập điện, cháy nổ và các tai nạn khác.
- Đây là đèn lắp trần, vui lòng không lắp đặt tại những địa điểm khác:
 - Trần nhà mỏng, chịu lực kém
 - Trần nhà được làm từ vật liệu mềm
 - Trần nhà bị nghiêng
 - Tường
 để tránh các tai nạn như chày nổ, chập điện hoặc rơi đèn.
- Không sử dụng với các thiết bị điều chỉnh độ sáng, chẳng hạn như công tắc điều chỉnh độ sáng, bộ điều khiển ánh sáng, v.v. để tránh hỏa hoạn.
- Trong trường hợp bất thường, ngay lập tức tắt nguồn điện để phòng cháy nổ.
- Vui lòng không tự sửa chữa đèn hoặc thay thế linh kiện đèn.
- Nguồn điện sử dụng không nên vượt quá quy chuẩn (điện áp định mức 220-240V~, tần số 50/60Hz).
- Sử dụng thời gian dài vượt quá định mức có thể dẫn đến tai nạn hoặc hư hại sản phẩm do nhiệt độ quá nóng.
- Không nên lắp đặt đèn trực tiếp lên bề mặt vật liệu dễ cháy thông thường.
- Vui lòng không thay thế dây nguồn điện của đèn, nếu dây nguồn điện bị hỏng nên loại bỏ đèn.

Notice / Lưu ý

- ENG**
- Terminal block not included. Installation must be performed by a qualified person.
 - Don't use the product in bathrooms, moist locations, as well as outdoors.
 - The product is non waterproof. Improper installation may cause poor insulation, electric shock, fire, injury, ect.
 - Please cut off the power when performing maintenance to avoid electric shock.
 - Don't put objects with high temperatures like electric warming ovens or gas cookers under the product to avoid a fire.
 - Don't stare at the LED light source to avoid eye damage.
 - The light source of this luminaire is not replaceable: when the light source reaches its end of life the whole. The LED light source has chromatic aberration. The photochromatic and brightness of different products vary from each other.
 - Please cut off the power when the product fails to ight and contact the distributor or after-service department to avoid electric shock.

- VN**
- Sản phẩm này không bao gồm cầu đấu dây và việc lắp đặt phải do người có chuyên môn thực hiện.
 - Vui lòng không sử dụng trong buồng tắm, các nơi ẩm ướt hoặc ngoài trời.
 - Sản phẩm này không chống nước. Lắp đặt không đúng sẽ dẫn đến các sự cố như rò rỉ điện, điện giật, hỏa hoạn...
 - Vui lòng tắt nguồn khi bảo trì để tránh bị điện giật.
 - Không để các vật có nhiệt độ cao như lò nướng hoặc bếp gas dưới sản phẩm để tránh cháy nổ.
 - Vui lòng không nhìn lâu vào nguồn sáng đèn LED để tránh nguy hại về mắt.
 - Không thể thay thế nguồn sáng của đèn: khi nguồn sáng của đèn hết vòng đời, phải thay toàn bộ đèn.
 - Nguồn sáng đèn LED có quang sai màu, Màu và độ sáng của các sản phẩm khác nhau là không giống nhau.
 - Hãy tắt nguồn điện khi sản phẩm bị hư và liên hệ ngay với người bán hoặc phòng chăm sóc khách hàng để tránh bị điện giật.

Preparation Chuẩn bị

Preparation prior to Installation / Chuẩn bị trước khi lắp đặt

Embedding Hole Specification / thông số lỗ lắp đèn

Model / Mã sản phẩm	Size of embedding hole Kích thước lỗ khoét	Thickness of ceiling Độ dày trần nhà
NNV70950WE1A	90 ⁺³ (mm)	5~15mm

ENG

- Before Installation, please make sure to take down the packing accessories.
- Before Installation, make sure to take down the packing accessories and tape from the luminaire to avoid a fire.
- Ensure the installation position on the ceiling is strong enough to bear the weight of the luminaire.
- To avoid causing luminaire falling or other accidents.
- Open inserting holes on the ceiling by reference to the hole size provided in the confirmation items before installation.

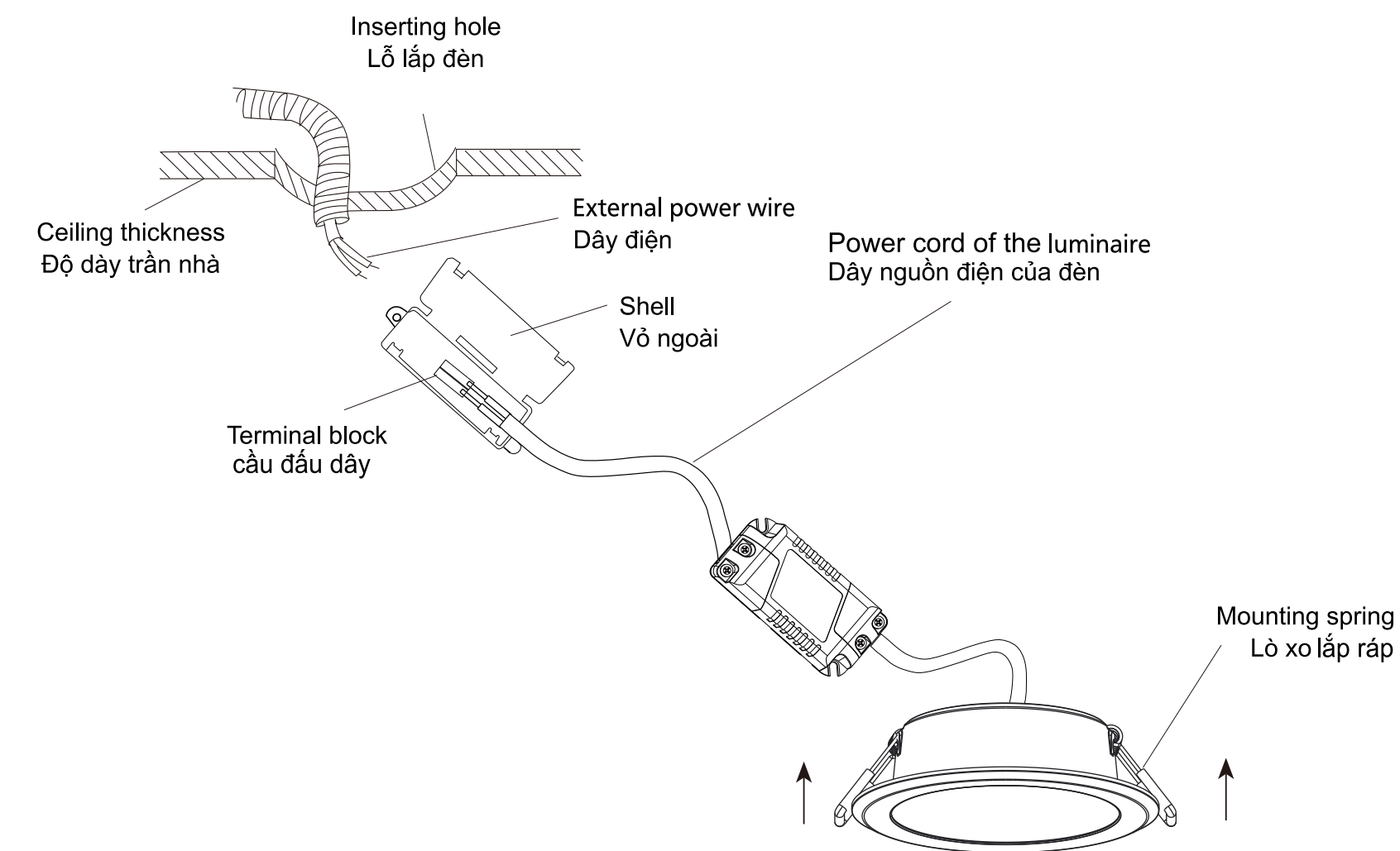
VN

- Trước khi lắp đặt phải tháo bỏ hết các phụ kiện đóng gói ra.
- Trước khi lắp đặt vui lòng xác nhận đã bỏ hết các phụ kiện đóng gói và keo trên trần đèn để phòng cháy nổ.
- Vui lòng xác nhận trần nhà tại vị trí lắp đủ chắc chắn, chịu được trọng lượng của đèn để tránh trường hợp đèn rơi hoặc những tai nạn khác.
- Tham khảo kích thước lỗ lắp đèn trên trần nhà trước khi lắp đặt.

Names of parts and installation methods Tên các bộ phận của đèn và phương pháp lắp đặt

Names of parts and installation methods Tên các bộ phận của đèn và phương pháp lắp đặt

Installation diagram Sơ đồ lắp đặt



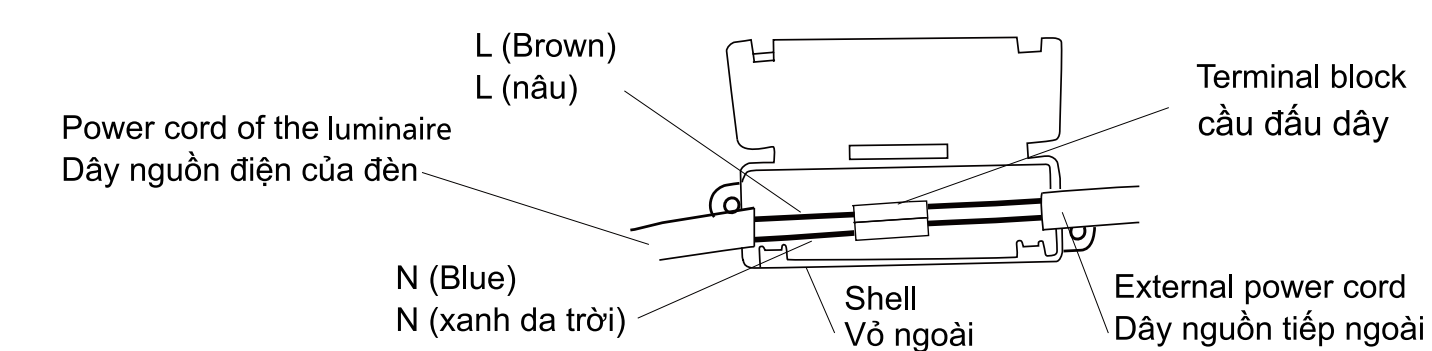
1 Connect the power cord / Nối dây nguồn điện

ENG

- To ensure safety, please be sure to cut off the power, before connecting the external power wire.
- It is recommended to use a terminal block with shell for wiring. (The shell and terminal block shall be separately purchased)
- Please connect the power cord of the luminaire and the external power cord correctly on the terminal block.
 - After the connection, the brown and blue wires shall not be exposed outside the shell of the terminal block
 - The terminal block shall not be placed on the luminaire
 - Do not use threaded nail wire terminal
 - Improper connection may cause accidents such as fire and electric shock.

VN

- Để đảm bảo an toàn, ngắt nguồn điện trước khi kết nối dây nguồn bên ngoài.
- Khuyến nghị sử dụng cầu đấu dây để nối dây (cầu đấu dây không kèm theo sản phẩm) kết nối chính xác các nguồn điện và dây nguồn bên ngoài với cầu đấu dây.
 - Sau khi lắp đặt, dây màu nâu và màu xanh nhạt không được lộ ra ngoài cầu đấu dây.
 - Cầu đấu dây không được đặt lên trên thân đèn.
 - Không dùng cầu đấu dây vít ren
- Việc nối dây không chuẩn sẽ dễ gây ra các sự cố như cháy, điện giật.



2pins screwless terminal block is used and it shall comply with IEC 60998-2-2:
 - Rated voltage: 250V~;
 - Rated connecting capacity: 0.5-1.5mm²;
 - Wire preparation:
 Wire stripping length 7~8mm

phải sử dụng hai pin đầu ko ren và đạt yêu cầu tiêu chuẩn IEC 60998-2-2;
 - Điện áp định mức: 250V~;
 - Dung lượng nối dây định mức: 0.5-1.5mm²
 - Dây điện được xử lý trước:
 Độ dài đầu dây tước vỏ: 7-8mm

2 Installation and removal of the product / Lắp đặt và tháo dỡ sản phẩm

ENG

- Press the springs on both sides of the luminaire upward at the same time along the direction of arrow.
- Push the luminaire upward into the inserting hole.
 - Insecure installation may cause luminaire falling and other accidents.
- Dismounting method: Use both hands to pinch the external edge of the external frame, and then pull the luminaire downwards vertically to dismount it.
 - When dismounting the luminaire, use your hands to press against the spring, so as to avoid it rebounding and hurting your hand.

VN

- Án đồng thời lò xo ở 2 cạnh đèn theo hướng mũi tên.
- Đẩy đèn lên vào lỗ gắn đèn.
 - Nếu lắp không chặt đèn sẽ bị rơi và hỏng.
- Phương pháp tháo dỡ: sử dụng 2 tay giữ 2 cạnh của đèn sau đó từ từ kéo đèn xuống theo chiều dọc và tháo ra.
 - Khi tháo vui lòng sử dụng 2 tay ấn vào lò xo để tránh lò xo nảy làm tổn thương tay.

